

CANDY - CANDY

This story is translated from a french 45s vinyl/book. It tells the beginning of Candy's story with some changes in the original story. The illustrations are made by Nadine Forster and Maurice Tapiero. The vinyl-book is published by « Le petit ménestriel » in 1978. All rights belong to the authors and the publishers. No copyright infringement intended. This is only a translation made for fans by a fan. If any complaints are made by owners by e-mail to the website, it will be removed.



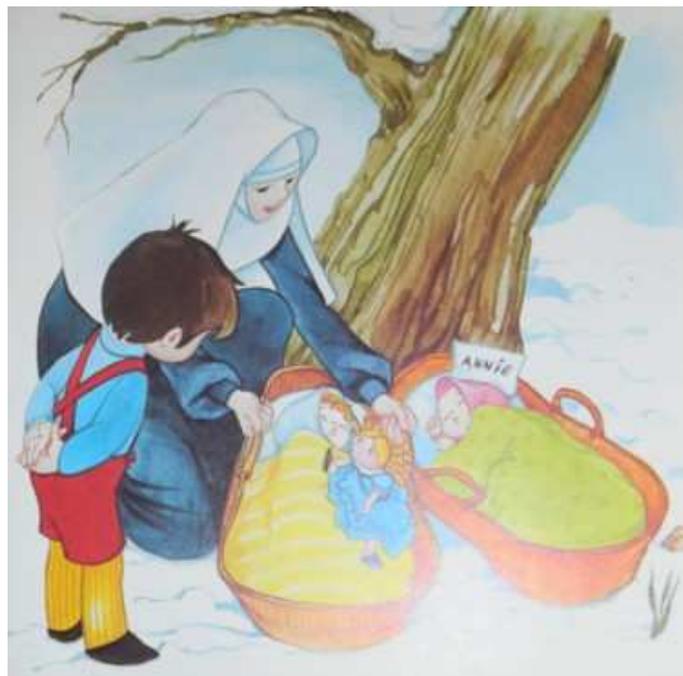
The story I'm going to tell you is the story of a little girl called Candy. This story takes place in the United States of America, many many years ago. Miss Pony is an old lady who owns a very beautiful house near the Lake Michigan. As she had no children, she decided to make this house a boarding house where she gathers abandoned children and those who lost their parents. Miss Pony is assisted in her task by a young nun, Sister Maria.



A winter evening, Tom, one of the little boarders, comes running into the house.

TOM - Come quick, there's something in front of the door; it is crying and screaming utterly.

SISTER MARIA – Lord! It is an abandoned baby!



MISS PONY - But there is another one here ! Look, it's a little girl... There is a note on the cradle : her name is Annie... And in the other one, there is a doll next to the baby. There is no letter but the doll has a name embroidered on her dress : Candy !

A great joy for Tom; Miss Pony's decided to look after these little babies and thus to give them a home.

Six years have passed. Annie and Candy have become two inseparable pretty little girls. Annie is shy and a little weak, Candy is bolder and stronger. Annie is studious and obedient, Candy is turbulent and a little mischievous. She constantly asks Tom for new games for them, a little dangerous.



CANDY - Come, Annie, we're going to make a snowman with Tom!

ANNIE - The night is falling! I'm scared... and it's too cold!

CANDY - And what if we asked Tom to drag us on his sled?

ANNIE - No! We're too small...

CANDY - That's not true! I'm sure that I can go as fast as Tom.

SISTER MARIA - Candy! Annie! Come in quickly! The night is falling, it's time for dinner.

CANDY - Oh! It's always the same. You are frightened! Yes... yes... Sister Maria, we're coming.

Candy and Annie are 10 now. They are both very pretty, each one in her own way. They love each other like two sisters and they never part with each other. Candy has adopted a beautiful little raccoon that she found one day near the river. She called it Krin. It follows her everywhere and it whines, uttering little cries as soon as the day appears.

CANDY - Hello, Krin! Hello, Annie! Come on, wake up... Up, you lazy! It's time to run in the meadow.

ANNIE - How can you be always happy, Candy?

CANDY - I've decided it, jove! with Krin!

ANNIE - Oh, I would need more than a raccoon to forget that I have neither mother nor father...



Candy, who wants very much to make her friend Annie forget her sorrow, proposes that day a picnic in the forest. During their walk, they suddenly spotted a fawn that scampers to the edge of the wood.

CANDY - Let's run behind it. It'll be fun.

ANNIE - Fun... but not very wise.

Annie, who hesitated for a moment, finally followed her companion. The fawn leaps, gambols and soon leads the two children along a rapid river where it runs through smoothly. Candy, always fearless, starts to pursue it.

CANDY - Don't be afraid, Annie! Look, with this rope, we're going through, too. Follow me!

Alas! The two children are soon swept away by the current. The river rolls and shakes them like two dead branches. They would have drowned if two hunters who saw them had not come to their rescue. Here they are saved. But what a fear and what an emotion!



One of the hunters, Mr Brighton, receives the two girls in his house. He makes them dinner, and gives them a lot of candies while their clothes dry in the kitchen. Candy, more talkative than Annie, tells their life at Miss Pony's. Mr Brighton is very moved because Annie remembers him a lot of his lost daughter.



Annie who thinks that Mr Brighton would be a nice father for them, would like to stay in the beautiful house. But Candy thinks that it would be inappropriate. It's late, they must return because Miss Pony and Sister Maria must be worried.

CANDY - Never mind, Annie... I go alone... I will inform Miss Pony and Sister Maria...

Candy and Annie are very sad. Here they are separated for the first time as Annie now lives with Mr. Brighton. She visits the board from time to time but, unfortunately, this is not enough!

CANDY - You see, Krin, Annie left again, but what does it matter? We love each other so much that nothing can ever separate us.



To divert herself, she climbs trees and runs through meadows with Tom and John, the two other residents. She is always followed by Krin, her little raccoon.

One day, on the hill where she walks alone, she sees a handsome young man dressed in the costume worn by the Scots. He plays bagpipes.



The young man disappears immediately and Candy, who could not approach him, begins to dream. Isn't he the Prince of the Hill? She believes it's a secret that she should confide in noone, excepted her little Krin.

Months pass. Candy grows up and Miss Pony wants a family who would adopt the little girl. She thinks it is done when Mrs. Leagan comes to the board. She is looking for a girl to keep company to her two children, a boy of ten years and a girl of twelve years.

Candy has a lot of grief when she leaves Miss Pony, Sister Maria and her two friends, Tom and John. Miss Pony gave permission to her to take her little Krin with her in the beautiful castle of Mrs Leagan.

The Leagan children do not want to accept Candy. They are jealous, sly and wicked ; they decide to punish Candy inventing each day a new stupidity and accusing Candy for it. Candy defends herself as best as she can against Mrs Leagan, but she believes her own children rather than poor Candy. Thus Candy discovers lying and deceit. She is very miserable.



CANDY - No... No... I won't say anything to Sister Maria and Miss Pony who think that I'm happy... I must be brave...

Fortunately, Candy finds the friendship of three boys who live with their great aunt, in a mansion nearby. There are Alistair, Archibald and especially Anthony. Candy recognizes him as the Prince of the Hill that she saw one day, playing the bagpipes in the distance.



The three boys comforts Candy in all her troubles. Every day, they come to fetch her and take her for a walk. Candy shares all their games, and the Leagan children are so jealous of the poor Candy that they oblige Mrs Leagan to throw her out of her pretty bedroom and to make her sleep in the stables of the castle.

CANDY - After all, I am better with the horses and my little Krin... At least, they are nice.

Anthony rides horses very skillfully. He enjoys horse-riding, and the most restive stallions do not scare him. That's why, without saying it to his great aunt, Anthony decides to attend to a rodeo that will be held near the neighboring village. Alistair and Archibald are in secret. Anthony informs also his friend Candy, which makes the Leagan children very jealous. The day of the rodeo comes. Candy, perched on the fence, assists distressed the exploits of Anthony.

CANDY - Bravo, Anthony! Hold on a few seconds more... Oh ! He's great!



Anthony wins the rodeo tournament, having managed to stay into the saddle longer than all the competitors. After going down the horse, Anthony rushes to Candy and hugs her. All assistance cheered with joy!

The Leagan children informed the great aunt of the three boys. They denounced also Candy as an accomplice. Poor Candy ! Here she is unfairly victim of the malice and the jealousy of these two children who hate her. Mrs Leagan decides to send Candy back to Miss Pony's board.

For Candy, it's a well-done. Thus she will be able to find happiness living with all those people who love her. However, she has a lot of grief by leaving Archibald, Alistair and Anthony. But she hopes one day that she will meet them again, as she will also meet again her dear little Annie...

CANDY - This is a just a goodbye, my friends... I'm sure we'll meet again soon.

